

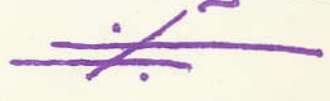
De dames die meegaan, dienen gestuurd te zijn bij de grot en tijdens de processies.

Rookwerk mag vrij worden ingevoerd d.w.z. 80 sigaretten of 10 sigaren. (Douane Nederland).

Douane Frankrijk:

Heren: 50 sigaren of 200 sigaretten.

Dames: 200 sigaretten (geen sigaren).



De jongens mogen geen ballen meenemen - wel 'n spel of 'n mooi boekje voor de trein.



Voor 't verblijf in Cadier en Keer dient iedereen lakens en sloop'en één of twee dekenste hebben. Deze worden in de loop van de volgende week bij u afgehaald.



Luchtbedden zijn er reeds voldoende.

Dat ieder zangertje de laatste repetities kome volgen.



Voor het welzijn van uw zoon zal de grootst mogelijke zorg worden besteed.

Echter, „Wenn Engel reisen, lacht der Himmel.“

m. vr. gr.

E. Beunert

1965

LR
 Oos-
 mer van
 dammer po-
 tens-onderzoek
 at-zaterdag een
 gearresteerd en
 binnengelopen,
 daar naast de
 ij naar boven
 waarna
 man

Het was zondagmiddag een hele uittocht van
 zaagertjes, ouders en ander belangstellenden
 voor de grote reis naar Lourdes. Nooit ging
 zo'n groot gezelschap Volendamers tegelijk
 naar de bekende bedevaart. De Volendamers
 sluiten zich aan bij de Nationale bedevaart.

Zoontje zoeken kwam
 automobiliste duur te staan

Mevrouw De Geus die
 Volendam
 zal met
 en zondag

**PELERINAGE NATIONAL
 NEERLANDAIS**

Naam Jongenskoor

Straat

Woonplaats Volendam

NEDERLAND



L85.1402
 Zeereerw. Heer H. STEENBERGEN
 Collegium Carolinum
 VALKENBURG (R.)

POSTCHEQUE- EN GIRODIENST
 BEWIJS VAN STORTING

POSTREK. **1115555**

Ver. tot Samenstelling van
 Ned. Bedevaarten (V.N.B.)
 's-Hertogenbosch

132 Gld 50 Ct

door H. Steenberg
 te Valkenburg (R.)

VOLEDAMI

waarmerk postambtebaar

25C
 NEDERLAND

G 9 nr

**NATIONALE BEDEVAART
 naar LOURDES**
 9 aug t/m 17 aug 1965

t: f 132,50

door overschrijving of storting op boven-
 van bijgevoegd stortingsformulier, waarvan
 etaling geldt.

aldatum: ongesand
 een week vóór het vertrek medegedeeld

ument.

DEELNEMERS AAN DE REIS NAAR LOURDES.

— Jos de Boer	Conijnstr. 34 X	18 - 1 - '56
— Dick Bond	Dirklandstr. 14 X	27 - 12 - 52
— Jaap Bont	Dr. Weversstr. 12 X	18 - 11 - 53
— Wim Bont	Dr. Weversstr. 12 X	7 - 5 - 55
— Caspar Buys	Pr. Marijkestr 1 X	13 - 8 - 55
— Theo Guyt	Edammerweg 40 X	19 - 4 - 53
— Thaan Hoekstra X	Kapelstr. 13 X	29 - 4 - 54
— Kees Hoogland	Dirklandstr. 10 X	19 - 4 - 51
— Hennie Jonk	Schippersgracht 19 X	2 - 7 - 55
— Jan Jonk	Schippersgracht 19 X	23 - 2 - 54
— Jan Jonk	Meerstr. 7 X	27 - 7 - 55
— Jaap Jonk	Rozenstr. 16 X	31 - 3 - 54
— Kees Jonk	Rozenstraat 16 X	19 - 1 - 52
— Kees Jonk	Meerstr. 7 X	9 - 6 - 52
— Klaas Jonk	Meergracht 24 X	29 - 3 - 53
— Klaas Jonk	Julianaweg 125 X	23 - 8 - 54
— Tonnie Jonk	Asterstr. 46 X	12 - 8 - 54
— Siem Keizer	Kap. Ruitersstr. 5 X	24 - 9 - 52
— Tom Keizer	Kerkstr. 9 X	5 - 34 - 54
— Jan Keizer	Kerkstr. 9 X	10 - 2 - 52
— Hans Keizer	Kerkstr. 9 X	28 - 12 - 56
— Tonnie Klouwer	Kap. Ruitersstr. 16 X	3 - 5 - 53
— Evert Kok	Veermanlaan 69 X	10 - 4 - 54
— Tommie Koning	Gaffelstr. 8 X	8 - 4 - 55
— Tonnie Koning	Zwaardstr. 13 X	26 - 12 - 54
— Crelis Kwakman	Conijnstr. 15 X	18 - 9 - 56
— Henk Kwakman	Kap. Ruitersstr. 8 X	23 - 3 - 55
— Klaas Leeftang X	Visserstr. 23 X	30 - 12 - 53
— Paul Mol	Boagstr. 37 X	24 - 5 - 54
— Dick Molenaar	Julianaweg 128 X	15 - 2 - 54
— Evert Molenaar	Dril 55 X	26 - 1 - 53
— Hein Molenaar	Ansjovisstr. 18 X	28 - 11 - 55
— Corrie Mooyer X	Noordeinde 6 X	2 - 10 - 53
— Klaas Mossel X	Meerzijde 3 X	15 - 7 - 54
— Theo Mossel	Molenweg 8 X	9 - 4 - 54
— Jan Muhren	Dirklandstr. 28 X	13 - 8 - 55
— Kees Schilder	Molenweg 9 X	4 - 10 - 51
— Gerrit Schilder	Molenweg 4 X	4 - 2 - 54
— Piet Schilder X	S. Molstr. 17 X	28 - 10 - 54
— Jan Sier	Julianaweg 85 X	18 - 8 - 54
— Gerard Steur	Julianaweg 125 X	8 - 10 - 54
— Vincent Tol	Conijnstr. 30 X	5 - 4 - 55
— Klaas Tuyp	Kerkstraat 19 X	16-11 - 54
— Jan Veerman	Kap. Ruitersstr. 7 X	18 - 5 - 55
— Peter Veerman	P.v.d.Weydenstr. 6 X	26 - 3 - 54
— Thoom Veerman X	Noordeinde 12 X	29 - 11 - 54
— Jaap Visscher	Meergracht 31 X	15 - 11 - 52
— Kees Visscher	Meergracht 31 X	4 - 6 - 54
— Gerard de Wit	Conijnstr. 7 X	4 - 3 - 55
— Bruin Zwarthoed	Dr. Weversstr. 2 X	10 - 8 - 53
— Jan Zwarthoed X	Noordeinde 41 X	20 - 3 - 54
— Kees Zwarthoed	Conijnstr. 28 X	11 - 11 - 54
— Bruin Mooyer	Visschersstr. 48 X	27 - 9 - 54
— Kees Mooyer	Visschersstr. 48 X	27 - 6 - 55
— Martien Mooyer	Kap. Ruitersstr. 32 X	26 - 1 - 54
— Henk Tol	Industriest. 3 X	12 - 5 - 54
— Kees Tol	Kap. Ruitersstr. 36 X	19 - 6 - 54
— Jaap Tuyp	Dr. Weversstr. 24 X	29 - 4 - 54
— Klaas Tuyp	Julianaweg 106 X	6 - 4 - 52
— Jan de Boer	Conijnstr. 34 X	11 - 11 - 52
— Bruig Bont	Dr. Weversstr. 12 X	24 - 8 - 52
— Onno van Rijn	Europaplein 3 X	26 - 5 - 53
— Sijmen Schilder	Rokersgracht 5 X	20 - 1 - 51
— Dick Bond	Rokersgracht 11 X	23 - 6 - 51

Dick Zwarthoed	Roerstr. 2 X	19 - 10 - 54
Piet Koning	Giekstr. 10X	2 - 8 - 49
Dick de Boer	Zeestr. 8 X	28-12 - 48
Jan Molenaar	Kathammerstr. 30 X	29 - 3 - 49
Frans Jonk	Meerstr. 7X	19 - 2 - 50
Nico Hoogland	Dirklandstr. 10X	13 - 1 - 48
Gerard Hoogland	Dirklandstr. 10X	17 - 10 - 44
Gerard Guyt	Julianaweg 85	22 - 5 - 44
Cor Hoogland	Dirklandstr. 10X	19 - 7 - 41
K. Klouwer	Kap. Ruiterstr. 16X	19 - 9 - 11
E. Beumer	Zuideinde 127	3 - 4 - 33
J.v.Loon	Zuideinde 127	1 - 5 - 30

~~Cor Nieuweboer~~

W.P. Steenbergen Pr.	Coll. Carolinum, Valkenburg
C.v.d. Peet Pr.	Amsterdam (Organist)
Hr. en Mevr. de Boer	Conijnstr. 34X
Hr. en Mevr. Jonk	Julianaweg 126X
Hr. en Mevr. Koning.	Zwaardstr. 13X
Mevr. Mooyer	Noordeinde 6
Hr. Jp. Schilder	S. Mol... 17X
Mevr. Tuyp.	Pr. ... 2...X

Degenen, die in de veronderstelling verkeerden, met deze reis mee te zullen gaan en hun naam niet op de lijst hebben aangetroffen, worden vriendelijk verzocht zich zo spoedig mogelijk op te geven bij mij.

E. Beumer.

1965

M^r MERIS

ABRI SAINT-MICHEL

LOURDES

DIRECTION

TÉLÉPHONE : 94.12.29

*Revérend Père Faustin
Institution Sainte-Marie
Cité du Sacré-Coeur*

85 lits

Lourdes (H^{tes} Pyrénées)

écrite à partir du 25 août

**JOURNAL DE LA GROTTTE
LOURDES**



PELERINAGE NATIONAL NEERLANDAIS

Pont d'Espagne

N^o 00452

1965

11



Ci-contre,
les Petits Chanteurs de Volendams, ar-
rivés de la Hollande Septentrionale, re-
vêtus d'un beau costume de drap noir
qu'ils trouvèrent un peu trop chaud dans
la canicule du mois d'août à Lourdes.
(Photo Durand).

1965.



Monsieur le Chanoine Lesbordes
dirigeant les chants de la foule à la Grotte

LA VIE AUX SANCTUAIRES

■ La fête de l'Assomption a pris dans nos sanctuaires l'aspect attachant d'une fête de famille. Une allégresse particulière flottait dans les airs, comme ces oriflammes aux couleurs mariales, qui se balançaient aux souffles de la brise. Une foule immense : certains journalistes ont parlé de cent mille pèlerins, mais on sait que les journalistes exagèrent souvent. Lourdes semblait être le carrefour du monde entier, et toutes les diversités de races et de langues. Son Exc. Mgr Théas présidait à la Basilique Saint-Pie X une très solennelle Messe concélébrée et prononcée dans ce journal. La louange mariale se poursuivait par les Vêpres chantées ; le soir, un immense fleuve de lumière se rassemblait sur l'Esplanade. Un chœur international où voisinaient les Français, les Italiens et les jeunes garçons de Vollendam (Hollande), faisait monter jusqu'au ciel l'harmonieuse polyphonie de l'Ave Maria scandée par une foule de trente mille pèlerins. Heures inoubliables de fervente mariale et de communion fraternelle.



Dans la foule internationale venue à Lourdes pour célébrer la Fête de l'Assomption, on pouvait remarquer nombre de groupes caractéristiques d'une nation ou d'une région déterminée. Le photographe n'avait que l'embarras du choix pour fixer sur la pellicule des images nouvelles. En haut, à gauche, un ménage hollandais dans un costume typique.

1965

Pastoor H. Eras

Taalstraat 51

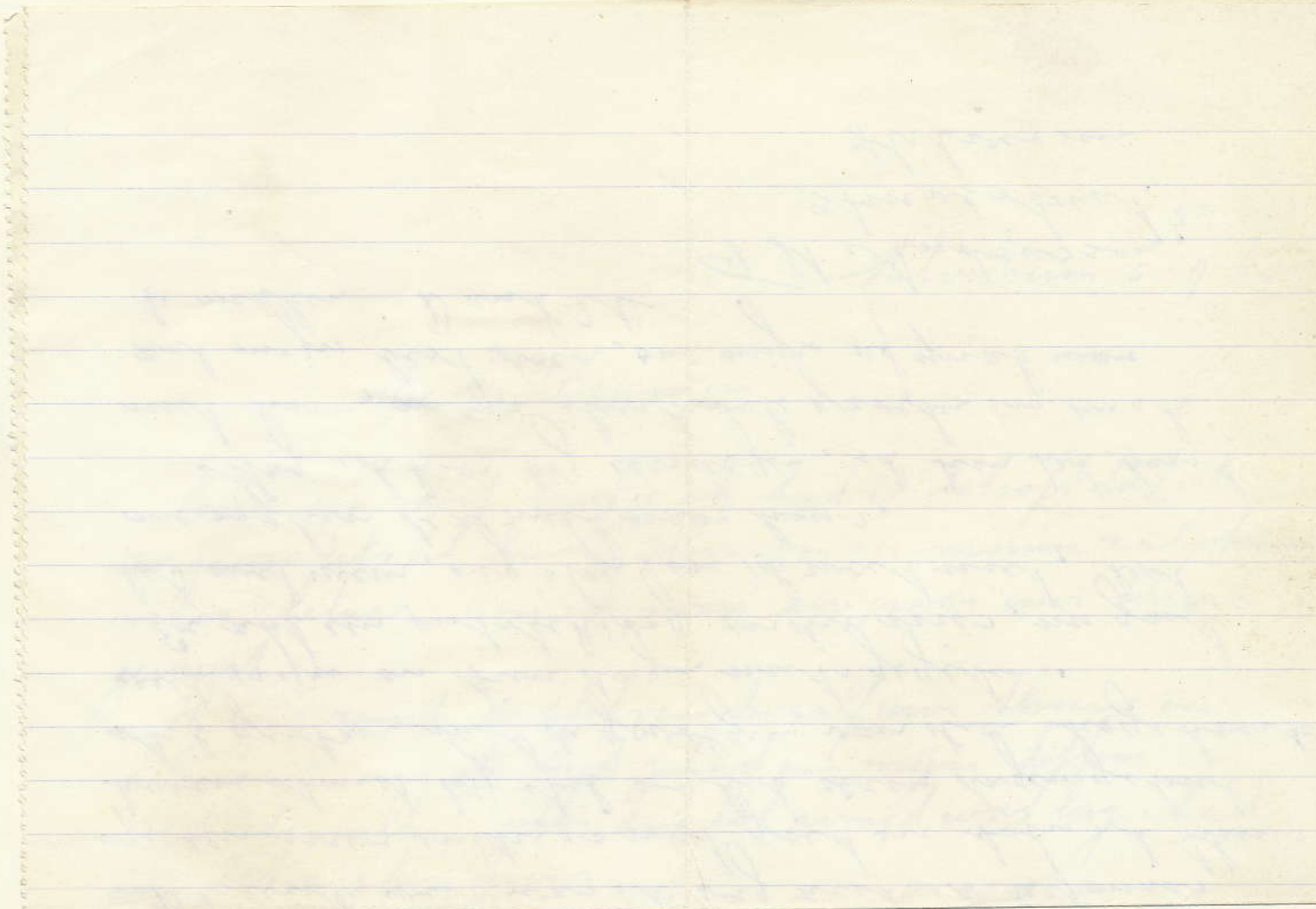
Vught

zegt U nogmaals dank voor Uwe medewerking
alsmede aan het knapenkoor uit Volendam
by onze laatste Lourdes Bedevaart.
Ingesloten nog enige fotos, die U of enkele
Uwer knapen mogelyk nog plezier doen.
Mogelyk kom ik binnenkort nog een snipper-
dag houden in Volendam (na ruim 40 jaar)
Met allerbeste groeten in cho

Hub Jan. Eras

Vught, 19 Aug. 1965

Reeds teruggeschreven!



Hilversum. 5-9-63

Meester Beunen

Even een kort briefje, ik had U beloofd dat ik zo gauw als ik kon, U mijn opmerkingen had stuur maar helaas, ben ik nu een paar uur thuis geweest.

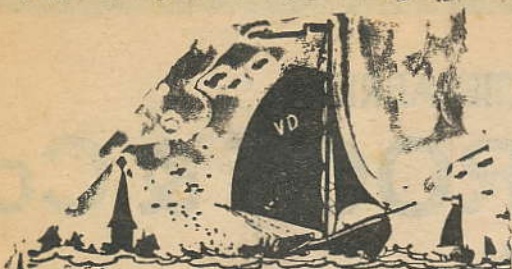
Ik was rond de klok van twaalf uur thuis en heb niet eens de tijd gehad om mijn koffers uit te pakken, voor dat het avond was lag ik al in het ziekenhuis.

De eerste week was ik erg ziek ik heb maar een paar uren en die is niet goed era toe, ik heb nuam stand bij stil en heb een paar dagen geheel stil gestaan met de gevolgen van die hoge koorts veel pijn en twee dagen niets gegeten.

Er is een artschirurg in dit ziekenhuis, nu gaat het wel weer, een slap, en ik weet niet, heel me rochim de week naar huis.

Mag ik hier bij eindigen, ik kan het hart niet zien, maar schiet vele groeten in en ik zal mijn best doen, om mijn afzand naar te maken. Dank U

T. H. Andriessen,
Stuivestraat 20
Hilversum.



Nieuw Volenda

Weekblad

voor Volendam en omstreken

Red.: B. Schilder, Giekatstraat 1, Volendam.
Inzending kopij en advertenties tot woensdag
Tel. 02993-3538 b.g.g. 3762. Giro 424618
Uitgave van Drukkerij-Uitgeverij NIVO.

In de franse dagbladen voor de Pyreneeën stonden foto's van groot formaat op de front- en kolommen vol letters werden gewijd aan dat bijzondere jongenskoor van „onze“ mr.

Jongenskoor beleefde een onvergetelijke bedevaart in Lourdes

Het reisverslag

Na lange tijd van voorbereiding vertrok zondagmiddag 8 augustus het jongenskoor „De zangertjes van Volendam“ naar Lourdes. Onder toezicht van familie en veel andere belangstellenden stapten ze in de gereedstaande bussen om de lange reis te beginnen.

Om de tocht niet te vermoeiend te maken werd deze in twee etappes afgelegd. Het eerste gedeelte ging per bus en voerde de jongens naar Cadier en Keer in het zuiden van Limburg, waar zij gastvrij werden ontvangen door de Paters van de Afrikaanse Missiën. Hier brachten ze de nacht door. De jongens sliepen best en dat was broodnodig want zij hadden nog een treinreis van 20 uur voor de boeg.

Zij waren dan ook fit en vol enthousiasme toen ze de volgende dag smiddags om half vier in de trein stapten. Van de treinreis zou veel zijn te vertellen, maar we moeten ons beperken. Er was eventjes een beetje paniek, want de doos met alle passen was spoorloos. Na lang zoeken werd deze teruggevonden onder pakken met flesjes limonade en dergelijke; maar de douane vroeg er niet eens naar. De tijd werd gedood met kaarten, lezen, praten, een flesje voor, een flesje na, afijn het ging er gezellig, aan toe. Het was intussen avond en de Volendammer vrouwen die mee waren hadden met grote zorg een halve bol voor iedere jongen klaar gemaakt. Die ging er met smaak in en toen slapen.

De kleinsten in het bagagenet en de rest op uichtbedden; het ging uitstekend. Wel viel er een beetje uit het bagagenet en kwam op zijn sla-



Toespraak bij de grot der verschijningen



Processie door Lourdes met heel veel bekijks

pende collega's terecht, maar niemand merkt er iets van, hijzelf werd er niet eens voor wakker. Er waren er maar enkelen wakker die per se de lichten van de Eiffeltoren wilden zien. Op de duur constateerden we wel enige symptomen van reisziekte.

Ernstig was het niet en we bleven het de baas met diep adem halen, flink lachen en pilletjes. Frankrijk was al voor een groot deel doorkruist, toen de meesten aanstalte maakten om wakker te worden.

Dinsdagmorgen omstreek 11 uur liep de trein het stadion van Lourdes binnen. Het was er lekker warm, en het koste enkele zweetdruppels om jongens en bagage in de oude Franse

vehikels te krijgen die hen naar he Sainte Marie brachten.

Na het middageten trok het hele de Rozenkranskerk en naar de Grot treden werd een succes al waren nog niet helemaal bekomen van de De H. Mis werd opgedragen door Dodenwaard, die na afloop bij de Grot een korte toespraak hield.

Woensdag 11 augustus was een drukke de jongens. s'Morgens zongen zij in koren de H. Mis in de grote on Pius-X Basiliek. s'Middags verraste Nederlandse zieken met een hartve concert. Op speciale uitnodiging z zangers 's avonds met veel overgave processie. Zij stonden op het grote be de Rozenkranskerk en konden prat hele processie overzien. In hun Volende costuums trokken zij veel bekijks ma kregen zij veel waardering voor ho Tussen de opvoeringen van die dag klommen ze de Pic du Jer, er werd ee aan souvenirs ingeslagen, gezwommel tegen de voetbal getrapt.

in 1965.

Boek 2, blaad

Vervolg Lourdesreis

De dag daarop 12 augustus was wat gemakkelijker voor de jongens. Zij liepen mee in de Sacramentsprocessie, maar hoefden niet te zingen. Dit kwam goed uit want de middagtemperatuur liep die dag op tot 40 graden. Maar gelukkig was het zwembad dicht in de buurt.

Op vrijdag 13 augustus verzorgden ze een middagconcert voor de Nederlandse pelgrims, die met luid applaus van hun grote waardering blijk gaven, waarna ze de beroemde draipsteengrotten bezichtigden. Het werd een lange ondergrondse wandeling, indrukwekkend mooi door de vele verrassende lichteffecten. Op het einde ervan bereikte men de ondergrondse rivier, die met boten werd overgestoken.

Zaterdag 14 augustus ging het de Pyreneeën in. De bussen brachten het gezelschap over de smalle bergweggetjes langs haarspelbochten en watervalletjes naar Pont d'Espagne. Ze kwamen langs de Col d'Aubisque en de Tourmalet, zeer bekend uit de Tour de France. De bussen gingen niet verder dan 1600 meter hoogte, maar klimmend en wroetend bereikten allen in de loop van de dag 2200 meter, hoog genoeg om met de kabelbaan weer naar beneden te gaan. Het klimmen in de zon en frisse berglucht maakte iedereen hongerig, wat de Franse stokbroden des te beter deed smaken.

Zondag 15 augustus was de laatste volle dag in Lourdes. Er was uiteraard ontzettend veel volk in de kerken en bij de Grot.

De jongens zongen onder de Pontificale Hoogmis in de kolossale Pius-X kerk voor niet minder dan 40.000 mensen, en s'avond in de lichtprocessie voor een nog veel groter aantal. Dit was een sfeervolle en indrukwekkende plechtigheid, die onder leiding van de dirigent van Lourdes, Lesbordes, gezongen werd koren uit Vlaanderen, Italië, Polen en onze jongens.

De dag van het vertrek was erg druk. Inpakken, de laatste souvenirs werden nog effe gank gekocht. Op het nippertje haalden we onze trein. In snelle vaart ging het weer op Volendam aan. In de „Lucht“ bij Den Bosch werd de laatste rustpauze gehouden. Hier lagen de biefstukken, doperwtjes, kippen en te wachten op de hongerige magen.

Tegen vier uur kwamen de bussen in Volendam aan. Allen kunnen terugzien op een geslaagde Lourdesreis.

196

Ongeval

Tijdens de Lourdes-reis wist Jan Des niet op een degelijke manier om te gaan met een appelenmoesblik en opener, het geen hem ernstig lichamelijk letsel bezorgde bij raakte haast zijn halve duim kwijt.

De reis van ons jongenskoortje naar Lourdes

is iets geweldigs geworden, vooral door het vele werk en de opofferingen die meester Beumer en zijn leiders hebben, wat zij deden voor de pelgrims was fantastisch. Daarom zeggen alle pelgrims hem en zijn leiders langs deze weg alter hartelijkste dank. De PELGRIMS.

'n Droom

De reis naar Lourdes is voorbij. Als in 'n droom zijn die tien dagen vervlogen als in onvergankelijk gebeuren. We hebben geen enkel idee van tijd, van dag of uur. We moesten ons steeds reppen om op tijd te zijn voor het eten, om 'n tijd te zijn voor het opluisteren van de grootse plechtigheden. Dank aan allen die hebben meegeholpen voor de luchtbedden - voor uw tegemoet-koming in welk opzicht dan ook. Bijzonder dank aan de ouders die ons vergezelden; aan de leiders die zich alles wisten te ontzeggen. Hulde aan alle jongens voor hun buitengewoon goede houding, al waar zij zich ook bevonden. Moge deze schone, onvergetelijke reis voor deze jongens blijven 'n dierbaar geschenk voor heel hun leven. Hopelijk mogen ook de woorden van Lesbordes, de kapel meester van de heiligdommen van Lourdes, bewaarheid worden: „Ouvroir, Lourdes“ „Tot ziens, Lourdes“!

Mr. Beumer!

Stemmen uit Lourdes

NEDERLANDERS ZINGEN IN LOURDES

„Ik ben van mening, dat Nederlanders doorgaans in Lourdes beter zingen dan „thuis“, zegt pastoor Fr. J. Bank uit Rijswijk, die als moderator cantus met de muzikale leiding van de augustusbedevaart van de „Nationale“ was belast. „Zoals het bidden van anderen in het genade-oord aanstekelijk werkt, zo doet ook het zingen van anderen het meezingen bevorderen“.

Op muzikaal gebied was deze bedevaart wel zeer bevoorrecht, dank zij de aanwezigheid van een volledig jongenskoor uit Volendam o.l.v. de heer Beumer — door de

Fransen aangeduid als „Les petits chanteurs de Volendam“ — en verder van de organist-dirigent Kees Bornewasser uit Alkmaar, van een aantal priesterstudenten en geroutineerde kerkzangers. Bovendien mocht pastoor Bank roemen op een zeer prettige samenwerking met de Franse autoriteiten als de kapelmeester Abbé Lesbordes en organist Decha.

De jongens uit Volendam hebben zich uitstekend gewaard. Op de eerste volle (en warme) dag in Lourdes, hebben zij driemaal gezongen: bij de internationale hoogmis, bij een religieus concert op de Esplanade voor zieken en gezonden en bij de Lichtprocessie. Vooral bij het vierstemmige Avé Maria van Abbé Lesbordes, werd hun optreden zeer gewaardeerd. Spontaan applaus klonk op uit de menigte, toen zij het religieus concert bij de Bernadette-kapel hadden besloten.

De heren zangers gaven zich ten volle bij de Hoogmis in de Rosaire, bij de Requiemmis in de parochiekerk en bij de diverse oefeningen op de Esplanade. Door de kapelmeester werden zij uitgenodigd om het moeilijke Gregoriaans te verzorgen bij de feestelijke hoogmis in de Pius X-basiliek op zondag 15 augustus. Door de goede muzikale verzorging werd deze Eucharistieviering een echte gemeenschapsviering.

Dat 's avonds de Lichtprocessie een ware triomftocht werd voor Christus en Maria kan niemand verwonderen, wanneer men weet, dat een koor van ongeveer tweehonderd personen: Italianen uit Bergamo, verdreven Polen uit diverse landen, Vlamingen, Fransen en Nederlanders, met voorop het jongenskoor uit Volendam, leiding gaf aan de massa. Volgens Abbé Lesbordes was het een uitvoering van kwaliteit, zoals zelden werd bereikt.

Bij de Grot waren zij op z'n best.



1965



Ook Volendam was aanwezig.
Op voorgrond Mgr. Jansen in
gebed.



„Les petit chanteurs” de Volendam
op weg naar de grot.

Op enkele jongens na is dit het hele koor.



De Zangertjes van Volendam, die
onder leiding van de heer Beumer
zo'n groot aandeel hebben gehad
in het muzikale welslagen van de
bedevaart.